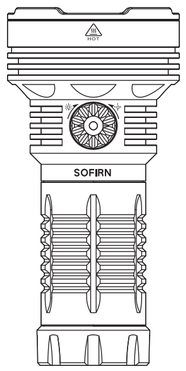
# SOFIRN

## USER MANUAL




IF30 V2

## IN THE BOX:

- IF30 V2
- Lanyard
- O-Rings
- Type-C Charging Cable
- User Manual

## Table 1 ( Specifications )

| | | |
|---|---|---|
| **Spot+Flood** | | |
| Max Brightness | 13000 \ 1100 lumens | 2min + 2h |
| Min Brightness | 33 lumens | 115h |
| Strobe | 13000 lumens | - |
| **Spotlight** | | |
| Max Brightness | 3200 \ 650 lumens | 2min + 3h 45min |
| Min Brightness | 13 lumens | 119h |
| Strobe | 3200 lumens | - |
| **Floodlight** | | |
| Max Brightness | 12000 \ 1000 lumens | 2min + 2h |
| Min Brightness | 20 lumens | 137h |
| Strobe | 12000 lumens | - |

122500cd | 700m | IPX8 | 1.5m

(L)129*(w)62.4*(H)62.4mm
(L)5.07*(w)2.45*(H)2.45in

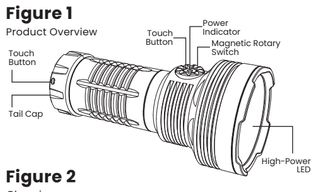
410g/14.46oz
Battery included

## Table 2 ( Battery )

| | |
|---|---|
| Input | DC 5V/3A |
| Time To Fully Charge | About 3h |
| Product Power | 90W |
| Battery Capacity | 6500mAh |

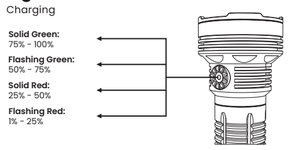
## Figure 1

Product Overview

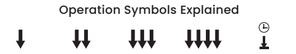



## Figure 2

Charging




Operation Symbols Explained



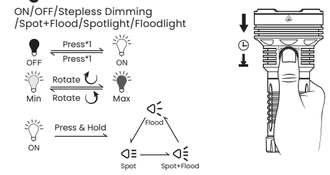

## Figure 3

Lock/Unlock



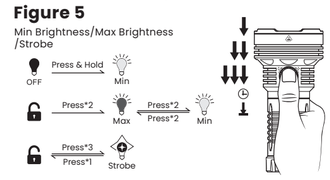

## Figure 4

ON/OFF/Stepless Dimming
/Spot+Flood/Spotlight/Floodlight




## Figure 5

Min Brightness/Max Brightness
/Strobe




# CONTENTS


(EN)English ..... 01
(CN)简体中文 ..... 03
(RU)Русский ..... 05
(DE)Deutsch ..... 07
(FR)Français ..... 10
(ES)España ..... 13
(IT)Italiano ..... 16
(JP)日本語 ..... 18
(PT)Português ..... 20


## (EN)English

**1. Please refer to Table 1 and Table 2 for product specifications.**

**2. Product overview, see Figure 1.**

**3. Charging, see Figure 2.**

Upon power-on, the current battery level will be displayed for 5 seconds.

**Solid green** = 75%~100%
**Flashing green** = 50%~75%
**Solid red** = 25%~50%
**Flashing red** = 1%~25%

**When charging:**

**Flashing red** = Charging in progress
**Solid green** = Fully charged

**Low Battery Step-Down:** When the battery level is low, the flashlight will automatically reduce brightness to maintain optimal efficiency at the current battery voltage.

**Low Voltage Protection:** When the flashlight is on and the battery level becomes too low, the flashlight will automatically power off to protect the battery lifespan.

**Temperature Control Protection:** During operation, when the flashlight temperature reaches the preset threshold, it will automatically reduce output to regulate temperature.

**4. Lock/Unlock, see Figure 3.**

**When the flashlight is OFF:**

• After about 1 minute of inactivity, the flashlight will automatically enter Lockout.

• Quickly press*4 the touch button to enter Lockout. The main light will flash twice as a reminder.

**In Lockout:**

Quickly rotate the flashlight more than 60° clockwise or counterclockwise to unlock it. You can also quickly press*4 the touch button to unlock. Press*4 to unlock the flashlight. This will disable auto-lock. To restore auto-lock, remove and reinstall the battery to power the flashlight on again.

**5. ON/OFF / Stepless Dimming / Spotlight + Floodlight / Spotlight / Floodlight, see Figure 4.**



Press*1 the touch button to power on and enter the memorized brightness level or power it off.

**When the flashlight is ON:**

Rotate the magnetic rotary switch clockwise to increase brightness and counterclockwise to decrease brightness for stepless dimming. When reaching the max brightness, the light will flash once as a reminder.

Press & hold the touch button to change modes: Floodlight / Spotlight / Spotlight + Floodlight.

**6. Instant Min Brightness / Instant Max Brightness / Strobe, see Figure 5.**

When the flashlight is OFF, press & hold the touch button to quickly enter min brightness.

**When not in Lockout:**

Press*2 the touch button to quickly enter max brightness. Press*2 again to enter min brightness. Press*1 to return to the previous state.

Press*3 the touch button to enter Strobe. Press*1 again to return to the previous state.

## WARNING ⚠

When placing the flashlight in a pocket, backpack, or other enclosed space, or during long-term storage, always check that lockout is enabled. If it is not locked, press*4 the button to enter Lockout, preventing accidental activation and potential hazards.

## EXCLUSION CLAUSE

SOFIRN is not liable for damages or injuries sustained resulting from the usage of the flashlight inconsistent with the warnings in the manual, including but not limited to using the product inconsistent with the recommended lockout mode.

## CAUTION

- This is a high-performance flashlight. Do not look directly into the light source or shine it into others' eyes during operation to avoid vision damage.
- Intended for adults aged 18 and above. Keep the flashlight out of reach of children.
- Do not store or use the flashlight near flammable materials to avoid fire hazards.
- The flashlight may generate high heat during use. To prevent product damage and ensure safe operation, avoid prolonged use at high brightness levels, as this may cause burns.



- When the flashlight is ON, do not cover the light head or place objects close to it, as this may cause burns or damage nearby objects.
- Do not use or store the flashlight in environments above 60°C for extended periods, as this may shorten its service life.
- For long-term storage, recharge the flashlight every 6 months to prevent battery damage caused by over-discharge.
- Do not disassemble, reassemble, or modify the flashlight without authorization. Doing so may void the warranty and may cause a short-circuit hazard.
- Use only a Type-C charging cable to charge the flashlight to avoid battery damage.
- After charging, securely close and press down the waterproof cap to prevent water or debris from entering.
- After long-term use, the O-ring at rotating parts may become damaged. If any damage is found, replace the O-ring promptly to maintain waterproof performance.
- If used as an emergency lighting device, test the flashlight monthly to ensure it is ready for use in emergency situations.

## (CN)简体中文

**1. 产品规格参见表1、表2。**

**2. 产品概述，参见图1。**

**3. 充电，参见图2。**

开机后，指示灯会显示当前电量，5秒后关闭。

**绿色常亮** = 75% - 100%
**绿色闪烁** = 50% - 75%
**红色常亮** = 25% - 50%
**红色闪烁** = 1% - 25%

**充电显示:**

**充电** = 红色闪烁
**满电** = 绿色常亮

**低电量降亮度：**当电池电量不足时，产品会自动降低亮度，以适配当前电池电压的最佳效率输出；

**欠压保护：**在开机状态下，当电池电量不足时，产品会自动关闭，以保护电池寿命；

**温控保护：**工作时，当产品温度达到设定值时，产品会自动调节产品输出亮度，以控制温度。



**4. 锁定/解锁，参见图3。**

关机状态下：

1）无按键动作约1分钟后自动锁定；

2）快速4击轻触按键锁定，主灯闪烁2次提示；

在锁定状态下：

快速顺时针或者逆时针旋转大于60度解锁，快速4击轻触按键也可解锁开机，如果是快速4击解锁，则关闭自动锁定功能，需要取出电池重新上电再次恢复自动锁定功能。

**5. 开机/关机/无级调光/聚泛光/聚光/泛光，参见图4。**

单击轻触按键进行开机（记忆亮度）或关机；在开机状态下，顺时针旋转增加亮度，亮度到达最大时闪烁一下提示，逆时针旋转减小亮度；在开机状态下，长按轻触按键切换模式：泛光/聚光/聚泛光。

**6. 快速最低亮度/快速最高亮度/爆闪，参见图5。**

在关机状态下，长按轻触按键快速开启最低亮度；非锁定状态下，双击轻触按键快速进入最高亮度，再次双击快速最低亮度，单击回到原状态；非锁定状态下，三击轻触按键进入爆闪，再次单击返回原状态。

## 警示 ⚠

若将产品放置在口袋、背包等密闭空间或需长时间储存时，请务必检查产品是否已开启锁定模式，若未锁定，连续四击按键切换至锁定状态，以免误触导致危险。

## 免责条款

SOFIRN对因不符合手册中的注意事项及警示使用产品而造成的损害或伤害不承担任何责任，包括但不限于使用不符合推荐锁定模式的产品。

## 注意事项

- 本产品为高性能手电，工作时禁止直视光源或照射他人眼睛，以免造成视力损伤。
- 本产品适用人群为18岁以上成年人，请将本产品放置在儿童接触不到的地方。
- 请避免在易燃物品附近存放或使用本产品，以免引发火灾。
- 本产品使用时会产生高热，为避免损坏产品以及保障使用安全，请勿持续使用高亮档位，以免烫伤。
- 开启本产品时，请勿将物品覆盖或贴近灯头，以免造成灼伤或损坏物品。
- 请勿在高于60°C的环境中长时间使用或储存本产品，否则将有损产品的使用寿命。
- 长时间储存时，请每6个月给产品充电一次，防止电池因过放电而损坏。
- 请勿擅自拆卸、组装或改装本产品，否则将导致保修失效，并可能引发短路风险。
- 请仅使用Type-C充电线为产品充电，以防损坏电池。
- 充电完成后，请将防水帽重新盖回并按紧，避免水或其他杂物进入。
- 长期使用后，旋转部位胶圈可能受损，如发现损坏请及时更换胶圈，保障产品防水性能。
- 若作为应急照明设备，建议每月通电测试，保障应急场景正常使用。



## (RU)Русский

**1. Технические характеристики изделия см. в Таблице 1 и Таблице 2.**

**2. Обзор изделия: см. Рисунок 1.**

**3. Зарядка, см. Рисунок 2.**

После включения текущий уровень заряда отображается в течение 5 секунд.

**Зелёный горит постоянно** = 75%–100%
**Зелёный мигает** = 50%–75%
**Красный горит постоянно** = 25%–50%
**Красный мигает** = 1%–25%

**Во время зарядки:**

**Красный мигает** = идёт зарядка
**Зелёный горит постоянно** = зарядка завершена

**Автоматическое снижение яркости при низком заряде:** когда уровень заряда низкий, фонарь автоматически снижает яркость, чтобы поддерживать оптимальную эффективность при текущем напряжении батареи.

**Защита от пониженного напряжения:** когда фонарь включён и уровень заряда становится слишком низким, фонарь автоматически выключается для защиты срока службы батареи.

**Температурная защита:** во время работы, когда температура фонаря достигает заданного порога, фонарь автоматически снижает выходную мощность для регулирования температуры.

**4. Блокировка / разблокировка, см. Рисунок 3.**

**Когда фонарь выключен:**

Примерно через 1 минуту бездействия фонарь автоматически перейдёт в режим блокировки.

Быстро нажимайте*4 сенсорную кнопку, чтобы перейти в режим блокировки. Основной свет мигнёт два раза в качестве напоминания.

**В режиме блокировки:**

Быстро поверните фонарь более чем на 60° по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы разблокировать его. Также можно быстро нажимайте*4 сенсорную кнопку, чтобы разблокировать фонарь.

Нажимайте*4, чтобы разблокировать фонарь. Это отключит функцию автоматической блокировки. Чтобы восстановить автоматическую блокировку, извлеките и снова установите батарею, чтобы повторно включить питание фонаря.



**5. Включение/выключение / плавная регулировка яркости / прожектор + заливающий свет / прожектор / заливающий свет, см. Рисунок 4.**

Нажимайте*1 сенсорную кнопку, чтобы включить фонарь и перейти к запомненному уровню яркости, или выключить его.

**Когда фонарь включён:**

Поверните магнитный поворотный переключатель по часовой стрелке, чтобы увеличить яркость, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить яркость в режиме плавной регулировки. При достижении максимальной яркости свет мигнёт один раз в качестве напоминания.

**Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку для переключения режимов:** заливающий свет / прожектор / прожектор + заливающий свет.

**6. Мгновенная минимальная яркость / мгновенная максимальная яркость / стробоскоп, см. Рисунок 5.**

Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте сенсорную кнопку, чтобы быстро перейти к минимальной яркости.

**Когда фонарь не находится в режиме блокировки:**

Нажимайте*2 сенсорную кнопку, чтобы быстро перейти к максимальной яркости. Нажимайте*2 ещё раз, чтобы перейти к минимальной яркости. Нажимайте*1, чтобы вернуться к предыдущему состоянию.

Нажимайте*3 сенсорную кнопку, чтобы перейти в стробоскоп. Нажимайте*1 ещё раз, чтобы вернуться к предыдущему состоянию.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠

При размещении фонаря в кармане, рюкзаке или другом закрытом пространстве, а также при длительном хранении всегда проверяйте, включён ли режим блокировки. Если фонарь не заблокирован, нажимайте*4 кнопку, чтобы перейти в режим блокировки и предотвратить случайное включение и возможные опасные ситуации.

## ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

SOFIRN не несёт ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате использования фонаря с нарушением предупреждений, указанных в руководстве, включая, помимо прочего, использование изделия без соблюдения рекомендованного режима блокировки.

## ВНИМАНИЕ

- Это высокопроизводительный фонарь. Во время работы не смотрите прямо на источник света и не направляйте свет в глаза другим людям, чтобы избежать повреждения зрения.



- Предназначен для взрослых пользователей от 18 лет. Держите фонарь в недоступном для детей месте.
- Не храните и не используйте фонарь рядом с легковоспламеняющимися материалами, чтобы избежать риска возгорания.
- Во время использования фонарь может сильно нагреваться. Чтобы предотвратить повреждение изделия и обеспечить безопасную эксплуатацию, избегайте длительной работы на высоких уровнях яркости, так как это может привести к ожогам.
- Когда фонарь включён, не накрывайте головную часть фонаря и не размещайте предметы рядом с ней, так как это может привести к ожогам или повреждению расположенных рядом предметов.
- Не используйте и не храните фонарь в условиях температуры выше 60°C в течение длительного времени, так как это может сократить срок его службы.
- При длительном хранении заряжайте фонарь каждые 6 месяцев, чтобы предотвратить повреждение батареи из-за чрезмерного разряда.
- Не разбирайте, не собирайте заново и не модифицируйте фонарь без разрешения. Это может привести к аннулированию гарантии и вызвать риск короткого замыкания.
- Для зарядки фонаря используйте только зарядный кабель Type-C, чтобы избежать повреждения батареи.
- После зарядки надёжно закройте и прижмите водозащитную крышку, чтобы предотвратить попадание воды или загрязнений внутрь.
- После длительного использования уплотнительное кольцо в поворотных частях может быть повреждено. При обнаружении повреждений своевременно замените уплотнительное кольцо, чтобы сохранить водозащитные свойства.
- Если фонарь используется как аварийное осветительное устройство, проверяйте его ежемесячно, чтобы убедиться, что он готов к использованию в экстренных ситуациях.

## (DE)Deutsch

**1. Die Produktspezifikationen finden Sie in Tabelle 1 und Tabelle 2.**

**2. Produktübersicht: siehe Abbildung 1.**

**3. Aufladen, siehe Abbildung 2.**



Nach dem Einschalten wird der aktuelle Batteriestand 5 Sekunden lang angezeigt.

**Grün dauerhaft leuchtend** = 75 %–100 %
**Grün blinkend** = 50 %–75 %
**Rot dauerhaft leuchtend** = 25 %–50 %
**Rot blinkend** = 1 %–25 %

**Während des Ladevorgangs:**

**Rot blinkend** = Ladevorgang läuft
**Grün dauerhaft leuchtend** = vollständig geladen

**Automatische Helligkeitsreduzierung bei niedrigem Batteriestand:** Wenn der Batteriestand niedrig ist, reduziert die Taschenlampe automatisch die Helligkeit, um bei der aktuellen Batteriespannung eine optimale Effizienz zu gewährleisten.

**Unterspannungsschutz:** Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist und der Batteriestand zu niedrig wird, schaltet sie sich automatisch aus, um die Lebensdauer der Batterie zu schützen.

**Temperaturschutz:** Während des Betriebs reduziert die Taschenlampe die Ausgangsleistung automatisch, sobald ihre Temperatur den voreingestellten Grenzwert erreicht, um die Temperatur zu regulieren.

**4. Sperren / Entsperren, siehe Abbildung 3.**

**Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist:**

Nach etwa 1 Minute Inaktivität wechselt die Taschenlampe automatisch in den Sperrmodus.

Drücken Sie*4 schnell die Sensortaste, um den Sperrmodus zu aktivieren. Das Hauptlicht blinkt zweimal als Hinweis.

**Im Sperrmodus:**

Drehen Sie die Taschenlampe schnell um mehr als 60° im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entsperren. Sie können auch schnell die Sensortaste drücken*4, um sie zu entsperren.

Drücken Sie*4, um die Taschenlampe zu entsperren. Dadurch wird die automatische Sperre deaktiviert. Um die automatische Sperre wiederherzustellen, entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie erneut ein, um die Taschenlampe wieder einzuschalten.

**5. Ein/Aus / stufenlose Dimmung / Spotlicht + Flutlicht / Spotlicht / Flutlicht, siehe Abbildung 4.**

Drücken Sie*1 die Sensortaste, um die Taschenlampe einzuschalten und die gespeicherte Helligkeitsstufe aufzurufen oder sie auszuschalten.

**Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist:**

Drehen Sie den magnetischen Drehschalter im Uhrzeigersinn, um die Helligkeit zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Helligkeit bei stufenloser Dimmung zu verringern. Bei Erreichen der maximalen Helligkeit blinkt das Licht einmal als Hinweis.

**Halten Sie die Sensortaste gedrückt, um die Modi zu wechseln:** Flutlicht / Spotlicht / Spotlicht + Flutlicht.

**6. Sofortige minimale Helligkeit / sofortige maximale Helligkeit / Stroboskop, siehe Abbildung 5.**

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist, halten Sie die Sensortaste gedrückt, um schnell die minimale Helligkeit aufzurufen.

**Wenn sich die Taschenlampe nicht im Sperrmodus befindet:**

Drücken Sie*2 die Sensortaste, um schnell die maximale Helligkeit aufzurufen. Drücken Sie*2 erneut, um die minimale Helligkeit aufzurufen. Drücken Sie*1, um zum vorherigen Zustand zurückzukehren.

Drücken Sie*3 die Sensortaste, um Stroboskop aufzurufen. Drücken Sie*1 erneut, um zum vorherigen Zustand zurückzukehren.

## WARNUNG ⚠

Wenn Sie die Taschenlampe in einer Tasche, einem Rucksack oder einem anderen geschlossenen Bereich aufbewahren oder über längere Zeit lagern, prüfen Sie stets, ob der Sperrmodus aktiviert ist. Wenn die Taschenlampe nicht gesperrt ist, drücken Sie*4 die Taste, um den Sperrmodus zu aktivieren und versehentliches Einschalten sowie mögliche Gefahren zu vermeiden.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

SOFIRN haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch eine Verwendung der Taschenlampe entgegen den Warnhinweisen in der Bedienungsanleitung entstehen, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf die Verwendung des Produkts entgegen dem empfohlenen Sperrmodus.

## VORSICHT

- Dies ist eine Hochleistungs-Taschenlampe. Blicken Sie während des Betriebs nicht direkt in die Lichtquelle und richten Sie das Licht nicht in die Augen anderer Personen, um Sehschäden zu vermeiden.
- Bestimmt für Erwachsene ab 18 Jahren. Bewahren Sie die Taschenlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern oder verwenden Sie die Taschenlampe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, um Brandgefahren zu vermeiden.
- Die Taschenlampe kann während des Betriebs starke Wärme erzeugen. Um Schäden am Produkt zu vermeiden und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, vermeiden Sie längeren Betrieb bei hoher Helligkeit, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist, decken Sie den Lampenkopf nicht ab und platzieren Sie keine Gegenstände in dessen Nähe, da dies Verbrennungen oder Schäden an nahegelegenen Gegenständen verursachen kann.
- Verwenden oder lagern Sie die Taschenlampe nicht über längere Zeit in Umgebungen über 60 °C, da dies ihre Lebensdauer verkürzen kann.
- Laden Sie die Taschenlampe bei längerer Lagerung alle 6 Monate auf, um Batterieschäden durch Tiefentladung zu vermeiden.
- Zerlegen, montieren oder verändern Sie die Taschenlampe nicht ohne Genehmigung. Dies kann die Garantie ungültig machen und die Gefahr eines Kurzschlusses verursachen.
- Verwenden Sie zum Laden der Taschenlampe ausschließlich ein Type-C-Ladekabel, um Batterieschäden zu vermeiden.
- Schließen Sie nach dem Laden die wasserdichte Abdeckung sicher und drücken Sie sie fest an, um das Eindringen von Wasser oder Schmutz zu verhindern.
- Nach längerer Nutzung kann der O-Ring an drehbaren Teilen beschädigt werden. Wenn eine Beschädigung festgestellt wird, ersetzen Sie den O-Ring umgehend, um die Wasserdichtigkeit zu erhalten.
- Wenn die Taschenlampe als Notbeleuchtungsgerät verwendet wird, prüfen Sie sie monatlich, um sicherzustellen, dass sie im Notfall einsatzbereit ist.

## (FR)Français

**1. Veuillez consulter le Tableau 1 et le Tableau 2 pour les spécifications du produit.**

**2. Présentation du produit : voir la Figure 1.**

**3. Recharge, voir la Figure 2.**

Après la mise sous tension, le niveau actuel de la batterie s'affiche pendant 5 secondes.

**Vert fixe** = 75 %–100 %
**Vert clignotant** = 50 %–75 %
**Rouge fixe** = 25 %–50 %
**Rouge clignotant** = 1 %–25 %

**Pendant la recharge :**



**Rouge clignotant** = recharge en cours
**Vert fixe** = recharge complète

**Réduction automatique en cas de batterie faible :** lorsque le niveau de batterie est faible, la lampe réduit automatiquement la luminosité afin de maintenir une efficacité optimale avec la tension actuelle de la batterie.

**Protection contre la basse tension :** lorsque la lampe est allumée et que le niveau de batterie devient trop faible, elle s'éteint automatiquement afin de protéger la durée de vie de la batterie.

**Protection thermique :** pendant l'utilisation, lorsque la température de la lampe atteint le seuil prédéfini, la lampe réduit automatiquement la sortie afin de réguler la température.

**4. Verrouillage / Déverrouillage, voir la Figure 3.**

**Lorsque la lampe est éteinte :**

Après environ 1 minute d'inactivité, la lampe passe automatiquement en mode de verrouillage.

Appuyez rapidement*4 sur le bouton tactile pour activer le mode de verrouillage. La lumière principale clignote deux fois à titre de rappel.

**En mode de verrouillage :**

Faites pivoter rapidement la lampe de plus de 60° dans le sens horaire ou antihoraire pour la déverrouiller. Vous pouvez également appuyez rapidement*4 sur le bouton tactile pour la déverrouiller.

Appuyez*4 pour déverrouiller la lampe. Cela désactive le verrouillage automatique. Pour rétablir le verrouillage automatique, retirez puis réinstallez la batterie afin de remettre la lampe sous tension.

**5. Marche/Arrêt / Variation continue / Faisceau concentré + faisceau large / Faisceau concentré / Faisceau large, voir la Figure 4.**

Appuyez*1 sur le bouton tactile pour allumer la lampe au niveau de luminosité mémorisé ou pour l'éteindre.

**Lorsque la lampe est allumée :**

Tournez le commutateur rotatif magnétique dans le sens horaire pour augmenter la luminosité et dans le sens antihoraire pour la diminuer en variation continue. Lorsque la luminosité maximale est atteinte, la lumière clignote une fois à titre de rappel.

**Maintenez le bouton tactile enfoncé pour changer de mode :** faisceau large / faisceau concentré / faisceau concentré + faisceau large.

**6. Luminosité minimale instantanée / Luminosité maximale instantanée / Stroboscope, voir la Figure 5.**



Lorsque la lampe est éteinte, maintenez le bouton tactile enfoncé pour accéder rapidement à la luminosité minimale.

**Lorsque la lampe n'est pas en mode de verrouillage :**

Appuyez*2 sur le bouton tactile pour accéder rapidement à la luminosité maximale. Appuyez*2 à nouveau pour accéder à la luminosité minimale. Appuyez*1 pour revenir à l'état précédent.

Appuyez*3 sur le bouton tactile pour accéder au stroboscope. Appuyez*1 à nouveau pour revenir à l'état précédent.

## AVERTISSEMENT ⚠

Lorsque vous placez la lampe dans une poche, un sac à dos ou tout autre espace fermé, ou lors d'un stockage prolongé, vérifiez toujours que le mode de verrouillage est activé. Si la lampe n'est pas verrouillée, appuyez*4 sur le bouton pour activer le mode de verrouillage afin d'éviter toute activation accidentelle et tout danger potentiel.

## CLAUSE D'EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

SOFIRN décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation de la lampe non conforme aux avertissements du manuel, y compris, sans s'y limiter, l'utilisation du produit sans respecter le mode de verrouillage recommandé.

## ATTENTION

- Cette lampe est une lampe haute performance. Ne regardez pas directement la source lumineuse et ne dirigez pas la lumière vers les yeux d'autrui pendant l'utilisation afin d'éviter toute atteinte à la vision.
- Destinée aux adultes âgés de 18 ans et plus. Gardez la lampe hors de portée des enfants.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas la lampe à proximité de matériaux inflammables afin d'éviter tout risque d'incendie.
- La lampe peut générer une chaleur élevée pendant l'utilisation. Afin d'éviter d'endommager le produit et de garantir une utilisation sûre, évitez une utilisation prolongée à forte luminosité, car cela peut provoquer des brûlures.
- Lorsque la lampe est allumée, ne couvrez pas la tête de lampe et ne placez pas d'objets à proximité, car cela peut provoquer des brûlures ou endommager les objets proches.
- N'utilisez pas et ne stockez pas la lampe pendant une période prolongée dans des environnements supérieurs à 60 °C, car cela peut réduire sa durée de vie.
- En cas de stockage prolongé, rechargez la lampe tous les 6 mois afin



d'éviter les dommages à la batterie causés par une décharge excessive.

- Ne démontez pas, ne remontez pas et ne modifiez pas la lampe sans autorisation. Cela peut annuler la garantie ou entraîner un risque de court-circuit.
- Utilisez uniquement un câble de recharge Type-C pour recharger la lampe afin d'éviter d'endommager la batterie.
- Après la recharge, refermez correctement le capuchon étanche et appuyez dessus fermement afin d'empêcher l'eau ou les débris de pénétrer.
- Après une utilisation prolongée, le joint torique des parties rotatives peut être endommagé. Si un dommage est constaté, remplacez rapidement le joint torique afin de maintenir l'étanchéité.
- Si la lampe est utilisée comme dispositif d'éclairage d'urgence, testez-la chaque mois afin de vous assurer qu'elle est prête à fonctionner en situation d'urgence.

## (ES)España

**1. Consulte la Tabla 1 y la Tabla 2 para las especificaciones del producto.**

**2. Descripción general del producto: consulte la Figura 1.**

**3. Carga, consulte la Figura 2.**

Al encender la linterna, el nivel actual de batería se mostrará durante 5 segundos.

**Verde fijo** = 75%–100%
**Verde intermitente** = 50%–75%
**Rojo fijo** = 25%–50%
**Rojo intermitente** = 1%–25%

**Durante la carga:**

**Rojo intermitente** = carga en curso
**Verde fijo** = carga completa

**Reducción automática de brillo por batería baja:** cuando el nivel de batería sea bajo, la linterna reducirá automáticamente el brillo para mantener una eficiencia óptima con el voltaje actual de la batería.

**Protección por bajo voltaje:** cuando la linterna esté encendida y el nivel de batería sea demasiado bajo, se apagará automáticamente para proteger la vida útil de la batería.

**Protección de control de temperatura:** durante el funcionamiento,



cuando la temperatura de la linterna alcance el umbral preestablecido, la linterna reducirá automáticamente la salida para regular la temperatura.

**4. Bloqueo / Desbloqueo, consulte la Figura 3.**

**Cuando la linterna esté apagada:**

Después de aproximadamente 1 minuto de inactividad, la linterna entrará automáticamente en modo de bloqueo.

Pulse*4 rápidamente el botón táctil para entrar en modo de bloqueo. La luz principal parpadeará dos veces como recordatorio.

**En modo de bloqueo:**

Gire rápidamente la linterna más de 60° en sentido horario o antihorario para desbloquearla. También puede pulse*4 rápidamente el botón táctil para desbloquearla.

Pulse*4 para desbloquear la linterna. Esto desactivará el bloqueo automático. Para restaurar el bloqueo automático, retire y vuelva a instalar la batería para encender la linterna de nuevo.

**5. Encendido/Apagado / Regulación continua / Luz focalizada + luz amplia / Luz focalizada / Luz amplia, consulte la Figura 4.**

Pulse*1 el botón táctil para encender la linterna en el nivel de brillo memorizado o para apagarla.

**Cuando la linterna esté encendida:**

Gire el interruptor giratorio magnético en sentido horario para aumentar el brillo y en sentido antihorario para reducirlo con regulación continua. Al alcanzar el brillo máximo, la luz parpadeará una vez como recordatorio.

**Mantenga pulsado el botón táctil para cambiar de modo:** luz amplia / luz focalizada / luz focalizada + luz amplia.

**6. Brillo mínimo instantáneo / Brillo máximo instantáneo / Estroboscópico, consulte la Figura 5.**

Cuando la linterna esté apagada, mantenga pulsado el botón táctil para acceder rápidamente al brillo mínimo.

**Cuando la linterna no esté en modo de bloqueo:**

Pulse*2 el botón táctil para acceder rápidamente al brillo máximo. Pulse*2 de nuevo para acceder al brillo mínimo. Pulse*1 para volver al estado anterior.

Pulse*3 el botón táctil para acceder al estroboscópico. Pulse*1 de nuevo para volver al estado anterior.



## ADVERTENCIA ⚠

Al colocar la linterna en un bolsillo, una mochila u otro espacio cerrado, o durante un almacenamiento prolongado, compruebe siempre que el modo de bloqueo esté activado. Si la linterna no está bloqueada, pulse*4 el botón para entrar en modo de bloqueo y evitar activaciones accidentales y posibles peligros.

## CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

SOFIRN no se hace responsable de daños o lesiones derivados del uso de la linterna de forma contraria a las advertencias del manual, incluido, entre otros, el uso del producto sin seguir el modo de bloqueo recomendado.

## PRECAUCIÓN

- Esta es una linterna de alto rendimiento. Durante el funcionamiento, no mire directamente a la fuente de luz ni la dirija a los ojos de otras personas para evitar daños en la visión.
- Diseñada para adultos de 18 años o más. Mantenga la linterna fuera del alcance de los niños.
- No guarde ni utilice la linterna cerca de materiales inflamables para evitar riesgos de incendio.
- La linterna puede generar mucho calor durante el uso. Para evitar daños en el producto y garantizar un funcionamiento seguro, evite el uso prolongado con niveles altos de brillo, ya que podría causar quemaduras.
- Cuando la linterna esté encendida, no cubra el cabezal ni coloque objetos cerca de él, ya que esto podría causar quemaduras o dañar objetos cercanos.
- No utilice ni guarde la linterna durante períodos prolongados en entornos superiores a 60 °C, ya que esto puede acortar su vida útil.
- Para almacenamiento prolongado, recargue la linterna cada 6 meses para evitar daños en la batería causados por sobredescarga.
- No desmonte, vuelva a montar ni modifique la linterna sin autorización. Hacerlo puede anular la garantía y causar riesgo de cortocircuito.
- Utilice únicamente un cable de carga Type-C para cargar la linterna y evitar daños en la batería.
- Después de la carga, cierre firmemente la tapa impermeable y presiónela bien para evitar la entrada de agua o residuos.
- Después de un uso prolongado, el O-ring de las partes giratorias puede dañarse. Si detecta algún daño, sustituya el O-ring de inmediato para



mantener la impermeabilidad.

- Si se utiliza como dispositivo de iluminación de emergencia, pruebe la linterna mensualmente para asegurarse de que esté lista para funcionar en situaciones de emergencia.

## (IT)Italiano

**1. Per le specifiche del prodotto, fare riferimento alla Tabella 1 e alla Tabella 2.**

**2. Panoramica del prodotto: vedere la Figura 1.**

**3. Ricarica, vedere la Figura 2.**

All'accensione, il livello attuale della batteria viene visualizzato per 5 secondi.

**Verde fisso** = 75%–100%
**Verde lampeggiante** = 50%–75%
**Rosso fisso** = 25%–50%
**Rosso lampeggiante** = 1%–25%

**Durante la ricarica:**

**Rosso lampeggiante** = ricarica in corso
**Verde fisso** = ricarica completata

**Riduzione automatica della luminosità con batteria scarica:** quando il livello della batteria è basso, la torcia riduce automaticamente la luminosità per mantenere un'efficienza ottimale alla tensione attuale della batteria.

**Protezione da bassa tensione:** quando la torcia è accesa e il livello della batteria diventa troppo basso, la torcia si spegne automaticamente per proteggere la durata della batteria.

**Protezione termica:** durante il funzionamento, quando la temperatura della torcia raggiunge la soglia preimpostata, la torcia riduce automaticamente l'uscita per regolare la temperatura.

**4. Blocco / Sblocco, vedere la Figura 3.**

**Quando la torcia è spenta:**

Dopo circa 1 minuto di inattività, la torcia entra automaticamente in modalità di blocco.

Premere rapidamente*4 il pulsante a sfioramento per entrare in modalità di blocco. La luce principale lampeggia due volte come promemoria.

**In modalità di blocco:**

Ruotare rapidamente la torcia di oltre 60° in senso orario o antiorario per



sbloccarla. È anche possibile premere rapidamente*4 il pulsante a sfioramento per sbloccarla.

Premere*4 per sbloccare la torcia. Questa operazione disattiverà il blocco automatico. Per ripristinare il blocco automatico, rimuovere e reinstallare la batteria per riaccendere la torcia.

**5. Accensione/Spegnimento / Regolazione continua / Faretto + luce diffusa / Faretto / Luce diffusa, vedere la Figura 4.**

Premere*1 il pulsante a sfioramento per accendere la torcia al livello di luminosità memorizzato o per spegnerla.

**Quando la torcia è accesa:**

Ruotare l'interruttore rotativo magnetico in senso orario per aumentare la luminosità e in senso antiorario per diminuirla con regolazione continua. Quando viene raggiunta la luminosità massima, la luce lampeggia una volta come promemoria.

**Tenere premuto il pulsante a sfioramento per cambiare modalità:** luce diffusa / faretto / faretto + luce diffusa.

**6. Luminosità minima istantanea / luminosità massima istantanea / Strobo, vedere la Figura 5.**

Quando la torcia è spenta, tenere premuto il pulsante a sfioramento per accedere rapidamente alla luminosità minima.

**Quando la torcia non è in modalità di blocco:**

Premere*2 il pulsante a sfioramento per accedere rapidamente alla luminosità massima. Premere*2 di nuovo per accedere alla luminosità minima. Premere*1 per tornare allo stato precedente.

Premere*3 il pulsante a sfioramento per accedere allo Strobo. Premere*1 di nuovo per tornare allo stato precedente.

## A